

SAINT NIGHOLAS UKRAINIAN GATHOLIG CHURCH



үкраїнська католицька церква святого миколая

ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ

UNDER THE PROTECTION OF MOTHER OF GOD



 GHURGH BULL®TIN

 October 27 – 2019 – 27 Жовтня

 Ц®РКОВНИЙ ВІСНИК



CHURCH BULLETIN

 October 27 – 2019 – 27 Жовтня

 ЦЄРКОВНИЙ ВІСНИК



St. Nicholas Ukr. Cath. Church Церква Святого Миколая (Під Опікою П.Д.М.) ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Onufriy Biloholowskyj – 5 years (Family)

Oct. 27 Жовтня: 20 S. Aft Pent. - 20 H. по ЗСД

12:00 PM Anniversary Liturgy with Bishop Paul (Also LUC Sunday)

Monday, October 28 Жовтня, Понеділок 8:00 AM In Thanksgiving for Marianne Chort & Time Hogue

Tuesday, October 29 Жовтня, Вівторок 8:00 АМ У власному Наміренні (Степан Осадца) Wednesday, October 30 Жовтня, Середа 8:00 АМ In Thanksgiving for

8:00 AM In Thanksgiving for Ihor and Hiie Gussak & Family
Thursday, October 31 Жовтня, Четвер
8:00 AM +Olga Belmega (Luba & Dr. Pedro Joven)
Friday, October 1 Листопада, П'ятниця
9:00 AM Servant of God Metr. Andrew – 75 years
За Прославу Сл. Божого Митр. Андрея

Saturday, October 2 Листопада, Субота 9:00 AM Задушна Субота – All Souls Saturday

4:30 PM For Parishioners – За Парохіян

Novem. 3 Лист.: 21 S. Aft Pent. – 21 H. по ЗСД ~ No noon Liturgy ~

Eternal Light Burns for
All deceased members of
St. Nicholas School and
St. Nicholas Parish
On the occasion of our Anniversaries

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить за Усіх померлих членів: Української Школи Св. Миколая і Парафіян Церкви Св. Миколая 3 нагоди 100-ліття побудови церкви І 125-літта Заіснування Парафії.

27 Жовтня: 19 Н. по З.С.Д.

12:00 Святочна Літургія з Владикою Павлом (Також Неділя Ліґи Українців Католиків)

3 Листопада: 20 Н. по З.С.Д.

10:00 р. +Катерина Петрович (родина)

<u>За Прославу Слуги Божого Митр. Андрея</u>

НАПРАВА ЦЕРКОВНОГО ДАХУ



Потреби». Тепер якраз є спеціяльна потреба. Сердечно дякуємо за Ваші пожертви. Хай Господь винагородить стократно!

CHURCH ROOF REPAIR

A number of years ago we initiated the Special Appeal Fund when we needed a new roof on the church. After the roof was completed, this fund was used for needed repairs in the church. Over the years people added to this fund in memory of their loved ones. At one time there was over \$38,000.00 in the fund, at the present there is only at little over \$12,000 left. In order to maintain the roof, a few months ago we had the roof inspected. This week we received the estimated quote of the cost of the repairs that are needed to maintain the integrity of the roof. This quote was \$33,728.00. Any donations for the roof repair would be greatly appreciated

Christina H. Arthurs, Attorney 716.853.5100 or carthurs@lippes.com Estate Planning & Probate | Real Estate Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C. lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.







Real Estate Services

4000 Transit Pd a Danew NV 14043

Cell: 716.523.6693 Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.80

ce: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698 nyPfeiffer@howardhanna.com vardHanna.com



KARYCZAK'S

AUTOMOTIVE 995 ABBOTT ROAD • BUFFALO, NEW YORK 14220



COMPLETE AUTO REPAIRS / N.Y.S. INSPECTIO

TRANSMISSION ADJUSTMENTS & REPAIRS •
WHEEL ALIGNMENTS & TIRES •

BATTERIES / AIR CONDITIONING & ACCESSORIES • MUFFLER & EXHAUST SYSTEMS •

TOWING SERVICE - ALL WORK GUARANTEED

FAX

822-1574 825-7428

827-8895

ASK FOR TOM

PHONE 893-1025



2398 GENESEE ST. BUFFALO, N.Y. 14225

Proud to Support St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206 (716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko Janine R. Klimeczko Michael A. Klimeczko Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. Buffalo

2400 William St. Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!







ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476 www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm Live Music first Friday every month Book your private party now



Cell Phones - Мобільні Телєфони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телєфони підчас Святої Літургії.



Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES **SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE** CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | |NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS |SCHOLARSHIPS| ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ ОШАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ І СЕРТИФІКАТИ І М.М І ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА HEPУXOMICTЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEY-GRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ |ПОСЛУГИ НОТАРІУСА| ПЕРЕКЛАДИ|СТИПЕНДІЇ|

Buffalo Branch

Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655

www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday | 9:30 am - 5 pm | Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця | 9:30 am - 7 pm | Saturday / Cy6oma 1 9 am - 1 pm l

Amherst Branch

Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385

www.ukrainianfcu.org

Business Hours

Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday | 9:30 am - 5 pm | 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця | 9:30 am - 6 pm | Saturday / Cy6oma | 9 am - 1 pm |

Membership subject to eligibility. Federally insured by NCUA.

Шоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

http://www.ukrainiansofbuffalo.com

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

DONATIONS. ПОЖЕРТВИ.



Anniversary

Lucas, Verostko, & Chort families - \$10,000.00

For the roof repair:

Walter Lytwyn - \$3,500.00 Chrystyna Brown - \$756.76 Valeriy & Yevheniya Yavorskyy - \$150.00

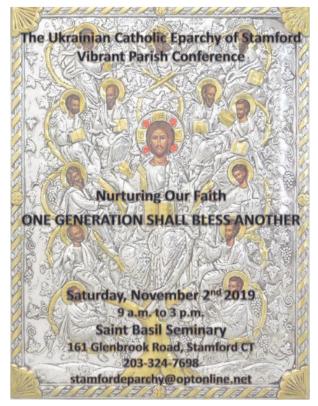
Дякуємо за Пожертви – Thanks for donations!



Tickets for our Anniversary Raffle are now on sale. Tickets can be purchased after Liturgy or at the rectory. Take a few books and sell them to your family and friends. The tickets are \$5.00 each or \$20.00 for a book of 5 Tickets.

The drawing will be at our Anniversary Banquet on October 25, 2020.

This raffle will benefit our Anniversary Projects



On Saturday November 2nd, 9AM to 3:30PM the Eparchy of Stamford will hold the Conference/ Sobor "Nurturing our Faith one generation shall bless another". It will be hold at St. Basil's Seminary, 195 Glenbrook Rd. Stamford CT. We at least need two representatives from our parish to represent us there. Is there anybody who would like to go?

Чи хто небудь зацікавлений поїхати на Собор до Стамфорду 2 Листопада? Просимо дати знати!!!

The Vibrant Parish - a place to encounter the living Christ!

Eparchial Family Day Retreat: "PARENTS AS THE FIRST TEACHERS OF FAITH FOR THEIR CHILDREN. WHO PROCLAIM THE GOSPEL TO THEM". November 17 at Saint Basil's Seminary in Stamford CT. Respond by Nov.7, \$50 per adult, children free.

Warm the heart of a child in need 2019. "Teplom Zihriyemo Sertsia"

Ukrainian Youth Association (CYM) ó World Headquarters is asking their National and Local branches to take part in opening their hearts and help Children in Ukraine whose parents are fighting or died fighting the war against Russia, as well as those that were displaced.

This is CYM Buffaloøs 6th year participating and sending backpacks to children in Ukraine. As in previous years, we will be sending 40 backpacks to children between the ages of birth to 16 years.

We fill each backpack with

- School supplies (markers, crayons, notebooks, glue, pencils, etc)
- Winter clothing (sweaters, hats, gloves, etc.)
- Childrenøs games/puzzles; coloring books
- Candy treats

CYM Buffalo is asking the Buffalo Hromada to help with this project and consider donating either money or items to be placed in the backpacks.

We will be mailing these filled backpacks to Ukraine in time for the feast of St. Nicholas. CYM Ukraine each year hosts an event in which these children receive the backpacks as gifts from St. Nicholas.

Please contact Ann Serediuk at (716) 316-1051 or Helen Turyk at (716) 697-0807 by October 13th. We will be mailing our packages to Ukraine before November 1st.

Thank you for your help.







- Our CHURCH KITCHEN is now OPEN Every Friday from 11:00 AM to 3:00 PM.
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від "Топс" 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

GHURGH BULL&TIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening. Ц&РК. ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS

ОКВАІЛІАЛ САТНОІ С СНОВН ОТОТИВНЕННЯ ОТОТКА ЦЕРКВА ОТОТИВНИ ОТОТКА ОТОТИВНИ ОТОТИ

Par. E-Mail: Web Page:

- stnbuffalo@gmail.com
- Web Page: http://www.stnbuffalo.com
 Dioc. Web: http://www.stamforddio.org

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment Хрещення: За домовленням *

Marriage: Contact 6 months in advance Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима Family members should call the Rectory Родина повинна повідомити священика IN EMERGENCY CALL ANY TIME
В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у лічниці, або приковані до ліжка!



Пластова Станиця
влаштовує
Листопадовий Апель.
в неділю 3-того листопада.
Підчас Св. Літургії о 10-тій годині
будемо молитися за прославу Слуги Божого
Митрополита Андрея Шептицького.
Апель буде зараз по Літургії
у церковній залі.
Все громадянство запрошене.

Оксана Муха - Благодійний Концерт

1 Листопада, 2019, Пятниця, 7:00

\$30 при дверях, **\$25** наперед, діти 12-18 - **\$15** Український Культурний Центр ДНІПРО,

562 Genesee St., Bflo 856-4476



Заробіток з концерту піде для благодійної організації «Відновлені Солдати України», яка привозить поранених Українських солдатів до Америки на реабілітацію,

включаючи операціїї і протези рук і ніг. Вони також недавно відкрили реабілітаційний центр в Ірпіні, коло Києва в Україні.

Пожертви можна дати в Українській Кредитівці на рахунок "UAFF- Medical"

Купити білети: Кредитівка, Дніпро, ЄвроДелі, Народний Дім на Military Rd. або в інтернеті -

www.rsu-concert.eventbrite.com

Питання - дзвоніть 847-1281

= = =

Oksana Mucha Charity Concert – "Revived Soldiers of Ukraine".

All proceeds benefit this charity which brings injured Ukrainian soldiers to America for rehabilitation, including surgery and artificial limbs. They also provide housing during rehab, and recently opened a rehabilitation center in Irpin, Ukraine. You can donate to "UAFF- Medical" at the Credit Union.

Ukrainian Cultural Center DNIPRO, 562 Genesee St., Bflo 856-4476

Friday, Nov. 1, 7pm; **\$30** at door; **\$25** in advance; ages12-18 - **\$15**

Tickets: UF Credit Union, Dnipro, Euro Deli, UACC Military Rd. Or call 847-1281 or on-line at www.rsu-concert.eventbrite.com

All proceeds benefit rehabilitation of injured Ukrainian soldiers.

https://m.facebook.com/RevivedSoldiersUkraine or www.rsukraine.org

Donations needed for the bazaar!

→ Liquor and wine bottles ←

for the wheelbarrow raffle.

Annual Parish Bazaar November 16th & 17th Matthew Glab Post

1965 Abbott Rd., Lackawanna, NY 10 AM – 5 PM ONLY 3 WEEKS AWAY!!!!!

THEME BASKETS – THEME BASKETS-THEME BASKETS

Our Annual Parish Bazaar is scheduled for November 16-17th. One of the biggest money makers is Theme Baskets.

Please start thinking of putting one together or donating money for one.

We advertised "Over 300 baskets"

Last year we had over 300 baskets.

Since this is a parish function, it would really be helpful if each family donated a basket.

TO DONATE A BASKET
PUT YOUR DONATION INTO AN
ENVELOPE MARKED "THEME
BASKET"AND PUT IT INTO THE
CHURCH COLLECTION BASKET.

If you have a basket already made up, you can bring it to our church hall.

Please leave your name so you can get credit for it.

We also need \$5.00 items for the Surprise Booth, Kitchen items, Homemade Baked Goods, Attic Treasures (usable items please- if it is broken-we don't want it), and help in the Kitchen to both make and sell food.

Any help you can give is gratefully appreciated. It is not too early to start planning. Please volunteer and don't wait to be asked. We need your help!

Since we can't get into the Matthew Glab Post until Friday morning, items need to be dropped off at the church hall before we load the truck Thursday afternoon.

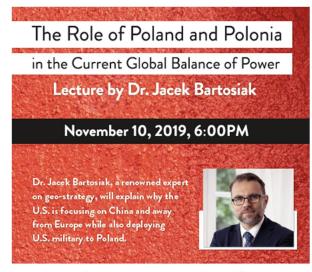
We will start working on the baskets on Monday, November 11th.

Help is needed in the kitchen preparing and serving the food.

Help is also needed
Thursday, late afternoon,
Friday morning and
Sunday evening
to help load and unload the truck
at the church and Matthew Glab Post.

Thank you for all your help we know you will provide.

Просимо допомогти все приготовити на наш Церковний Базар, 16 – 17 Листопада. Сердечна подяка усім за допомогу! Хай Господь благословить!





The Role of Poland and Polonia in the Current Global Balance of Power Montante Cultural Center - Canisius College 2001 Main Street

Sunday, November 10, 2019 at 6:00 P.M. Dr. Jacek Bartosiak, a renowned expert on geo-strategy, will clarify a seeming contradiction: The U.S. is focusing on China and away from Europe, while also deploying U.S. military to Poland.

Russia is threatening world peace by taking territories of other countries, such as Ukraine. Germany has grown into the sole leading force in Europe. A stronger Poland can balance power between Russia and Germany while securing peace and prosperity in Europe. Ukraine in NATO will create a barrier to Russian aggression.

«Нехай наші церковні спільноти будуть місцем, де кожна людина може почуватися захищеною», — Синод Єпископів УГКЦ



«Захист від насильства дітей, неповнолітніх і вразливих осіб є справою кожного члена Церкви — єпископа, священника, богопосвяченої особи, мирянки та мирянина», — стверджують єпископи УГКЦ.

«Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви, виявляючи чутливість до болісної теми насилля, бажає сприяти її усвідомленню та осмисленню — богословському, психологічному, соціологічному та історичному; спільно з усіма людьми доброї волі шукає способів справедливого трактування явища насильства — з душпастирського, морального, психологічного та юридичного поглядів. Ми прагнемо сказати рішуче «ні» насильству в усіх його проявах. Тільки так ми зможемо справді будувати Христове Тіло й прямувати до святості та «міри повного зросту повноти Христа»», — зазначається в Посланні.

У ньому владики стверджують, що часто брутальні прояви сили є знаками страху: власну неміч надолужуємо домінуванням над іншими, пережиті травми компенсуємо своєю владністю — не важливо, велике поле панування чи мале.

Департамент інформації УГКЦ

MOST OF THE SACRED SHRINES OF PRINCE-GOVERNED RUS-UKRAINE WERE EXPORTED TO RUSSIA – SCIENTISTS

In Lviv, a book titled the "Shrines of Ukraine "("Svichado" Publishing House), which introduces to the reader the Ukrainian monumental painting, book miniature, iconography, valuable relics and relics of the times of Rus-Ukraine (X-XIII centuries), which were destroyed, stolen and exported mainly to Russia, where they were renamed and the history of their origin was rewritten.

The authors comprehend the sacred heritage of the prince-governed Ukraine, debunking stereotypes and myths of its Northern neighbor, Radio Svoboda (Liberty) reports.

The icon "Annunciation of Korsun", which in Russia was called "Annunciation of Ustyug", is an old Russian pre-Mongol icon, painted around 1022, according to various sources, in Kyiv or Korsun. Today it decorates not the Ukrainian Museum, but that of Moscow.

The great sacred relic of the Russian Church - the Vladimir icon - is, in fact, the Vyshgorod Virgin of Tenderness. Until 1155, it was one of the main

Ukrainian shrines. So far, the history of the Ukrainian sacred sights in Russia is presented as its property and the history of this icon is written in their own manner. And this is despite the fact that people from all over Rus-Ukraine came to worship the icon of the Virgin of Vyshgorod because they knew about its power and miracles.

Local princes who tried to destroy Kyiv were well aware that the famous Kyivan relics can help strengthen their power, the authors of the study "Shrines of Prince-Governed Ukraine" claim.

In Soviet times, almost all widely worshipped Kyivan icons were transferred to the Tretyakov

Gallery (Moscow), including the Icon of Vyshgorod. Since 1999, this icon was granted to the Russian Church.

Art historians Andriy Komarnytsky and Bogdan Zyatyk describe in their books dozens of sacred monuments of the pre-Mongol period, the prince-governed Ukraine, which were removed from Ukraine. Andrei Bogolyubsky, who was the first to rob and destroy Kyiv, did the most to export Ukrainian relics to Russia.

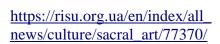
"Bogolyubsky destroyed Kyiv and everything that

was sacred to entire Rus," wrote Nikolai Kostomarov. In 1157, Bogolyubsky takes out of Ukraine the Icon of the Virgin of Vyshgorod. He organized the coalition of princes against Kyiv and terribly destroyed it, according to the information recorded in all Chronicles. Some of the shrines were exported to the North. The destruction inflicted by Bogolyubsky was terrible. Nobody had ever caused such destruction before him, it was the principal act of the

Northern Prince who was the representative of the later Moscow state and exported numerous shrines. Since then, the looting of Ukraine began," Andriy

Komarnytsky said.

"The lion's share was taken out in the XIII century," he said. "In XII, XIII centuries, it was the turn of the removal of the remains of Prince Volodymyr and Olga after the discovery of their grave by Petro Mohyla in the XVII century, the Golden Belt of Varangian Shimon, the relics of the saints. An extremely valuable fragment of the fresco: "the eyes of an unknown Saint" from the Church of Tithes was stolen in 1940 from St Sofia Museum." You could finish this reading at the following link:





110-ліття народження та 60-ліття смерти Степана Бандери; 80-ліття ОУН; 5-ліття смерти Героїв Небесної Сотні. СВЯТО ПОКРОВИ — СВЯТО УПА Програма відбулася 20 Жовтня в Українському Домі «Дніпро» з участю ОЖ-ОЧСУ «Мрія» і членів СУМ.



Зустріч владики кир Павла з Предстоятелем Православної Церкви України кир Епіфанієм

Кир Епіфаній отримав у Нью Йорку "Премію Афінагора з прав людини". Про це митрополит повідомив у Facebook.

«З почуттям щирої вдячності прийняв сьогодні в Нью-Йорку Athenagoras Human Rights Award. Прийняв її не як нагороду для мене особисто, а як відзнаку успіху праці тисяч і навіть мільйонів українських православних вірних на Батьківщині та в діаспорі…»

Is your Family Bible in dire need of repair?

Act now to preserve your family treasure with QBS rebinding & repairing services.

For more than 24 years family-owned & operated Quality Bindery Services has been helping families preserve their Christian legacy.

It's simple. Whether you want a soft cover or a hard cover, both are available. Our bookbinders are true artists. They work with all types of materials, including cloth, paper and leather.



Preserve Your Family Bible - It's an Heirloom!
Soft and hard cover options.
Real leather is available.
Large color selection of imitation leather.
Foil stamping on cover and spine.
Your name can be personalized on the front cover.
Two new beautiful ribbon markers are added.
Extra sheets can be included for notes.

For more information visit www.QualityBindery.com

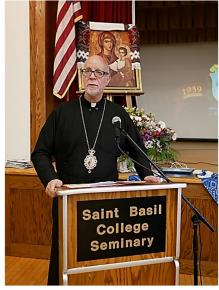
Call today for details. (716) 883-5185

501 Amherst St. Buffalo, NY 14207

Якщо потребуєте направити родинне Святе письмо, або інші ціні книжки, можна це зробити зконтактувавшися з фірмою на повище число.

80-ліття Семінарії Св. Василія – 80th Anniversary of St. Basil Seminary in Stamford, СТ









MANY HAPPY YEARS! На Многая і Благая Літа!

На 80-ліття Семінарії Св. Василія у Стамфорді ми мали двох представників: Михайла Михайлова і Якова Джуліана

We had two representatives for 80th Anniversary of St. Basil Seminary in Stamford, CT. They were: Michael Michalow and Jack Julian



